

RUSSIAN Original: ENGLISH

Миссия США при ОБСЕ

Ответ трем личным представителям председателя ОБСЕ по толерантности

Выступление посла Дэниела Бэера на заседании Постоянного совета в Вене 11 декабря 2014 года

Соединенные Штаты приветствуют на заседании Постоянного совета личных представителей председателя ОБСЕ по толерантности: профессора Талипа Кючукчана, посла Алексея Автономова и раввина Эндрю Бейкера. В то время как мы приближаемся к завершению срока председательства Швейцарии и с нетерпением ждем начала сербского председательства, целесообразно оценить нашу работу в области толерантности и подумать о том, что может быть сделано в следующем году. Мы рады, что в 2015 году вы все будете продолжать свою работу в качестве экспертов, индивидуально и коллективно.

Мы приветствуем Базельскую декларацию об активизации усилий по борьбе с антисемитизмом и благодарим раввина Бейкера за его приверженность организации Конференции в связи с 10-й годовщиной Берлинской декларации. Эта конференция и список рекомендаций, выработанных благодаря активному участию гражданского общества, обеспечили прочную основу для согласования в Базеле целенаправленной, практической декларации, нацеленной на улучшение выполнения Берлинской декларации и других обязательств в рамках ОБСЕ. Мы приветствуем дальнейшую работу по борьбе с нетерпимостью в отношении представителей всех религий, а также усилия по борьбе против расизма и ксенофобии.

Мы рады отметить, что вы совершили свои первые визиты в составе трио в ваши родные страны – Соединенные Штаты, Турцию и Россию, – а также в Данию. С нетерпением ждем ваших докладов по результатам всех этих визитов.

Со своей стороны, на этой неделе мы ознакомились с предварительным проектом вашего доклада по итогам вашего визита в США, состоявшегося 21-23 июля. Соединенные Штаты приветствовали ваш визит. Благодарим вас за доклад, в котором поднимаются вопросы дискриминации, религиозной нетерпимости, преступлений на почве ненависти и расизма в Соединенных Штатах. Как вы знаете из заявлений США в Постоянном совете и на ежегодных Совещаниях по рассмотрению выполнения обязательств в области человеческого измерения, а также обращений к нашей стране президента Обамы по этим вопросам, правительство США серьезно воспринимает эти проблемы дискриминации, нетерпимости, преступлений на почве ненависти и расизма. Мы, как страна, боремся с ними, так же как и наши очень активные граждане и наши средства массовой информации. С нетерпением ждем публикации вашего окончательного доклада.

Хотя все вы прежде всего занимаетесь проблемами религиозной толерантности, мы также приветствуем ваше внимание, уделяемое более широким вопросам толерантности. Как организация, ОБСЕ должна продолжать преодолевать проблемы нетерпимости во всех ее формах. Мы осознаем, что нетерпимость, если ее не сдерживать, может вести к насилию в общинах и к конфликту внутри государств и между ними. Мы также приветствуем работу Верховного комиссара по делам национальных меньшинств в этой области. Отмечаем деятельность Отдела БДИПЧ по толерантности и недискриминации по борьбе с дискриминацией в регионе ОБСЕ, включая его обучение руководящих кадров и обучение правоохранительных органов в области преступлений на почве ненависти. Мы с нетерпением ждем конференции БДИПЧ по борьбе с расизмом и ксенофобией, запланированной на следующий год, а также мероприятия представителя по вопросам свободы средств массовой информации по проблемам свободы выражения мнений, терпимости и недискриминации, которое пройдет 18 декабря.

Если можно, я кратко отвечу послу Автономову: хотя вы, возможно, "злоупотребили" терпением переводчиков – и я предоставлю им самим возможность сказать вам, почувствовали ли они сильную усталость, – вы не "злоупотребили" свободой слова или свободой самовыражения. Мало того, что международное право и универсальные стандарты в области прав человека не предусматривают концепции злоупотребления основными свободами – хотя некоторым репрессивным режимам нравится использовать эту терминологию, – но на самом деле поддержка свободы самовыражения, свободы слова, как показывает опыт, идет рука об руку с повышением толерантности. Так что вы должны использовать свою свободу слова, как вы считаете нужным, равно как и все мы.

Нетерпимость неприемлема, и мы должны продолжать наши усилия по борьбе со всеми формами нетерпимости и дискриминации. Благодарим вас за ваш упорный труд в 2014 году и с нетерпением ждем еще больших достижений в 2015 году.

Благодарю вас.